

BO
ZAR



BELGIAN
NATIONAL ORCHESTRA

MUSIC

BELGIAN
NATIONAL
ORCHESTRA

28 JAN. '18

HUGH WOLFF,
LEIDING · DIRECTION
STEVEN ISSERLIS,
CELLO · VIOLONCELLE

GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF ·
GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF

CENTRE FOR FINE ARTS
BRUSSELS

PALEIS VOOR SCHONE KUNSTEN
BRUSSEL
PALAIS DES BEAUX-ARTS
BRUXELLES

„Das Leben ohne Musik ist einfach ein Irrtum, eine Strapaze, ein Exil.“

“Zonder muziek zou het leven een vergissing zijn, een opgave, een ballingschap.”

« La vie sans musique est tout simplement une erreur, une fatigue, un exil. »

Friedrich Nietzsche

Programma · Programme, p. 2
Toelichting, p. 3
Clé d'écoute, p. 6
Biografieën · Biographies, p. 10

BELGIAN NATIONAL ORCHESTRA

HUGH WOLFF, leiding · direction
STEVEN ISSERLIS, cello · violoncelle

CHARLES IVES
1874-1954
The Unanswered Question (1906)

JOSEPH HAYDN
1732-1809
Concerto voor cello en orkest nr. 2, in D · Concerto pour violoncelle et orchestre n° 2, en ré majeur, Hob.VIIb:2 (1783)
– Allegro moderato
– Adagio
– Finale: Allegro

pauze · pause

RICHARD STRAUSS
1864-1949
Also sprach Zarathustra, symfonisch gedicht · poème symphonique, op. 30 (1896)
– Einleitung
– Von den Hinterweltlern
– Von der grossen Sehnsucht
– Von den Freuden und Leidenschaften
– Das Grablied
– Von der Wissenschaft
– Der Genesende
– Das Tanzlied
– Nachtwandlerlied

16:40

einde van het concert · fin du concert

opname · captation



Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken. Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer.

CHARLES IVES

The Unanswered Question (1906)

Terwijl hij met zijn professionele activiteiten als verzekeringsmakelaar te New York een groot succes kende, leidde Charles Ives in zijn vrije tijd een tweede leven als componist en organist. In 1905 had hij zijn *Tweede symfonie* afgewerkt (de zogenaamde *Pre-First Violin Sonata*) alsook de kerkcantate *The Celestial Country*, die met lovende kritieken onthaald werd. Het ontluiken van zijn liefde voor Harmony Twitchell, “het mooiste meisje van Harford”, sterkte Ives’ zelfvertrouwen. Hij ging de meest uitzonderlijke muziekwerken schrijven, waaronder zijn meest succesvolle werk: *I. A Contemplation of a Serious Matter or The Unanswered Perennial Question. II. A Contemplation of Nothing Serious or Central Park in The Dark in the Good Old Summer Time*. Het gaat om twee contemplaties die, net als Ives’ *Vierde symfonie*, de existentiële vraag centraal stellen. In hun bondigheid hebben deze contemplaties een sterke metafysische draagwijdte.

Dit tweedelige werk – we horen vandaag slechts een van de twee delen – is misschien wel Ives’ meest originele ingeving. Klankbeelden stapelen zich op en krijgen een doordringende betekenis in een werk dat even kort, eenvoudig als origineel is. In zekere zin kan het een anti-symfonie genoemd worden. De filosofische boodschap van het werk uit zich in het gekozen instrumentarium. De strijkers staan voor “de stilte van de druiden, die weten maar niets horen”, de trompet stelt “de eeuwige existentiële vraag”, waarop de houtblazers “een onzichtbaar antwoord” trachten te

geven...”, zonder daarin te slagen. “Het is verleidelijk vandaag dit enigmatische werk te zien als aankondiger van de ‘concrete muziek’, een ‘polytonale innovatie’, een vorm van ‘onbepaalde muziek’ of een poging tot ‘conceptuele muziek’. Maar *The Unanswered Question* staat boven elke beperkende interpretatie” (componist Michel Chion). Is dit niet eigen aan elk meesterwerk?

JOSEPH HAYDN

Concerto voor cello en orkest nr. 2,
in D, Hob.VIIb:2 (1783)

Er heeft lange tijd twijfel bestaan over de authenticiteit van dit concerto. Sommige commentatoren schreven het toe aan Anton Kraft, de eerste cellist van het orkest van Esterházy tussen 1778 tot 1790, een uitmuntend virtuoos en vriend van Haydn. Maar Haydn was wel degelijk de componist. Alle twijfel werd weggenomen door de ontdekking van het manuscript van de partituur in 1953.

Het concerto was niet het meest geliefde genre van Haydn, die vreesde de homogeniteit van de muziek te verstoren door de nadruk te leggen op één instrument. Muziek had voor Haydn ook niets te maken met het vertoon van virtuositeit. Maar het *Concerto in D* maakt hier evenwel een uitzondering op; misschien door Haydns grote gevoeligheid voor de cello, waardoor hij een juist evenwicht heeft gevonden tussen de wetten van het genre en zijn eigen artistieke ambitie. Het is dus een echt soloconcerto dat een grote technische vaardigheid vergt en toch duidelijk het waarmerk van Haydn draagt.

De hoeksteen van het stuk is de instrumentatie van het orkest: Haydn gebruikt een strijkorkest met twee hobo's en twee hoorns. De strijkers openen het *Allegro moderato* in de brede en stralende toonaard van re groot. Na de briljante eerste thema's wordt plaats gemaakt voor schuchtere hobo's, daarna de hoorns. Met deze instrumenten wordt een andere klankkleur toegevoegd en krijgt het geheel een bijzonder zachte

en weldadige warmte. De cello vindt onmiddellijk een juiste plaats die ruimte laat voor alle mogelijke nuances. Nergens in het vervolg van het concerto zal het orkest opnieuw een dergelijk frappante plaats innemen. Eens het kader geschetst is, wordt zijn rol beperkt tot het ondersteunen van de solist om hem beter te laten uitkomen.

De opbouw van het concerto is zuiver klassiek. Na het *Allegro moderato* volgt een breedvoerig, eenvoudig en uitgebalanceerd *Adagio* in la groot. Door de conclusie van het thema van de eerste beweging te hernemen aan het begin van de tweede beweging wordt de continuïteit verzekerd. In het finale *Allegro* met de vorm van een rondo worden elementen uit de volksmuziek aangeboord en wordt het orkestrale evenwicht uit de eerste beweging hersteld. Het dansritme, op basis van het terugspringen van de boog op de snaren van de cello, geeft een organisch, bijna zinnelijk karakter aan deze beweging.

RICHARD STRAUSS

Also sprach Zarathustra,
symfonisch gedicht, op. 30 (1896)

Aan de vooravond van de 20e eeuw maakte Nietzsche de balans op van de geschiedenis van de mensheid, en zijn analyse was gitzwart: de mens is een kuddedier vol zelfbeklag in een wereld vol lijden. Om hieraan te ontsnappen nam de mens toevlucht tot metafysische leugens, waarbij hij een veelheid aan godheden uitvond. *Also sprach Zarathustra* beschrijft de fictieve levenswandel van de profeet Zarathustra. Nietzsche riep de mensheid hiermee op om de eeuwenoude mythes die een antwoord geven op de grote vragen over de mens en de wereld, de rug toe te keren en zich te verheffen.

Deze verpletterende en overweldigende visie nam Richard Strauss, zelf een agnosticus die geloofde in de kracht van het individu om de wereld rondom zich te veranderen, als vertrekpunt voor zijn symfonisch gedicht met dezelfde titel als Nietzsches werk. Wijselijk gaf Strauss zijn compositie de ondertitel 'Frei nach Friedr. Nietzsche' ('Vrij naar Friedrich Nietzsche') mee. Hij beseftte dat het onmogelijk was het hele gedachtegoed van Nietzsches meesterwerk in muzikale termen weer te geven. Bij de eerste Berlijnse uitvoering, in december 1896, verklaarde Strauss: "Ik had niet de bedoeling filosofische muziek te schrijven of Nietzsches grote werk muzikaal te portretteren. Ik wilde een schets maken van de ontwikkeling van het menselijke ras, van zijn oorsprong tot aan de nietzscheaanse opvatting van de übermensch."

Also sprach Zarathustra is erg goed doordacht en virtuoos. De vorm van de compositie heeft geen duidelijk voorbeeld, en daarom noemt men het vaak een vrije fantasie. Toch heeft het werk een duidelijk narratief verloop. Elk van de negen delen van de compositie neemt de titel van een van Nietzsches hoofdstukken over. De overbekende inleiding is een indrukwekkende evocatie van een kosmische zonsopgang. In de hoorns klinken hierna de eerste tonen van het gregoriaanse Credo ('Ik geloof'), waarna Zarathustra in *Von den Hinterweltern* afscheid neemt van zijn naïeve geloof in God en van zijn geruststellende geloof in het hiernamaals. Om het conflict tussen het menselijke en goddelijke te verklanken, bediende Strauss zich even eenvoudig als geniaal van twee tonen: do en si. Do verbeeldt de oneindige natuur, si de eindige mens. Het werk start met de 'natuurtonen' do-sol-do, een motief dat herhaaldelijk terugkomt in het werk. Deze 'natuurtonen' symboliseren het geloof van de mens in de natuur, in zijn eigen natuur, en dus in zijn eigen kracht, en niet in de kracht van een hypothetische god. Strauss slaagt erin om een complex filosofisch gegeven op bevattelijke wijze om te zetten in het muzikale cement voor zijn compositie.

CHARLES IVES

The Unanswered Question (1906)

S'il exerçait avec succès son activité professionnelle d'assureur new-yorkais, Charles Ives menait aussi une seconde vie de compositeur et d'organiste à ses heures perdues. En 1905, alors qu'il avait achevé sa *Deuxième Symphonie*, intitulée *Pre-First Violin Sonata*, ainsi que sa cantate d'église *The Celestial Country*, accueillie avec enthousiasme, son amour se déclare pour Harmony Twitchell, « la plus jolie fille de Harford », ce qui a pour effet bénéfique de renforcer sa confiance en lui-même. Il va alors composer ses œuvres les plus exceptionnelles et notamment la plus célèbre de toutes, dont le titre original était *I. A Contemplation of a Serious Matter or The Unanswered Perennial Question. II. A Contemplation of Nothing Serious or Central Park in The Dark in the Good Old Summer Time*. Il s'agit de deux contemplations qui, tout comme la *Quatrième Symphonie* du compositeur, sont centrées sur la question existentielle. Dans leur extrême concision, ces deux contemplations ont une grande portée métaphysique.

Cette œuvre en deux parties - nous n'entendons ce soir que l'une d'entre elles - est probablement la réalisation la plus originale de Ives. Les images sonores se superposent et acquièrent une signification pressante dans une œuvre qui est aussi courte et simple qu'elle est originale. En un sens, on pourrait la qualifier d'anti-symphonie. Le message métaphysique de l'œuvre trouve son expression dans l'effectif instrumental. Les cordes évoquent « le silence des druides, qui savent

sans rien entendre », la trompette dit « l'éternelle question existentielle » tandis que les bois tentent de donner « une réponse invisible »... sans pour autant y arriver. « Il est tentant pour chacun de vouloir récupérer aujourd'hui cette œuvre énigmatique, et d'y voir, qui une annonce de la « musique concrète », qui une « innovation polytonale », qui une forme de « musique indéterminée », qui un essai de « musique conceptuelle ». Mais *The Unanswered Question* continue à défier les interprétations réductrices » (Michel Chion, compositeur). N'est-ce pas le propre de tout chef-d'œuvre ?

JOSEPH HAYDN

Concerto pour violoncelle et orchestre n° 2, en ré majeur, Hob.VIIb:2 (1783)

L'authenticité de ce concerto a été très longtemps contestée. D'aucuns en attribuaient la paternité à Anton Kraft, violoncelle principal de l'orchestre Esterházy de 1778 à 1790, virtuose de premier plan et ami de Haydn. En réalité, il s'agissait bien d'une légende. C'est bien Haydn qui a écrit ce concerto en 1783, la découverte du manuscrit autographe en 1953 ayant permis de lever tous les doutes.

Le concerto, on le sait, n'était pas le genre favori de Haydn, qui ne voulait pas favoriser un instrument aux dépens de l'orchestre, par peur de perturber l'homogénéité de la musique. Pour lui, la qualité de la musique n'avait rien à voir non plus avec une démonstration de virtuosité. Ce *Concerto en ré majeur* constitue une petite exception : peut-être est-ce son goût particulier pour le violoncelle qui lui a permis de trouver un juste équilibre entre les lois du genre et sa propre sensibilité. Il s'agit ici d'un vrai concerto pour instrument soliste, nécessitant une réelle habileté technique, et c'est aussi du pur Haydn.

La clef de voûte de la pièce - et qui fait sa réussite - réside dans le choix de l'instrumentation et son utilisation. Haydn fait appel à un orchestre à cordes, auquel il ajoute deux hautbois et deux cors. Ce sont les cordes qui ouvrent l'*Allegro moderato* initial, et annoncent d'emblée l'éclat d'une tonalité de ré majeur, large et ensoleillée. La brillance des premiers thèmes laisse ensuite une petite place pour l'apparition timide des hautbois, puis des cors ; et ces

instruments d'introduire une autre couleur. C'est le même soleil, mais sa chaleur est maintenant extrêmement douce et bienfaisante. Le cadre est placé pour le violoncelle qui peut faire son entrée: entre les deux aspects énoncés, la sonorité de l'instrument trouve une place très juste, qui permet toutes les nuances. L'orchestre n'interviendra d'ailleurs presque plus de manière frappante dans toute la suite du concerto. Une fois le décor installé, son rôle se limitera à soutenir le soliste et à lui permettre de s'exprimer le mieux possible.

La construction de l'ensemble est du plus pur classique. À l'*Allegro moderato* succède un *Adagio* en la majeur, large, simple, très balancé. Pour commencer le deuxième mouvement, la reprise de la conclusion du thème du premier assure une parfaite continuité. Enfin, un *Allegro* final en forme de Rondo sonde les sources populaires et reprend les équilibres orchestraux du premier mouvement. Le rythme de danse, calqué sur celui du rebond naturel de l'archet sur les cordes du violoncelle, fait de ce mouvement un morceau très organique, voire charnel.

RICHARD STRAUSS

Also sprach Zarathustra,
poème symphonique, op. 30 (1896)

À la veille du XX^e siècle, dans une analyse on ne peut plus sombre, Nietzsche fait le bilan de l'histoire de l'humanité : l'Homme est un mouton plein d'apitoiement sur soi dans un monde de souffrances. Pour échapper à celui-ci, l'Homme a eu recours à des mensonges métaphysiques, inventant une multitude de divinités. *Also sprach Zarathustra* décrit l'existence fictive du prophète Zarathoustra. Nietzsche appelle l'humanité à tourner le dos aux mythes séculaires qui donnent une réponse aux grandes questions sur l'Homme et le monde, et à s'élever. Richard Strauss, lui-même un agnostique qui croyait dans le pouvoir de l'individu de changer le monde qui l'entoure, prit cette vision écrasante et accablante pour point de départ de son poème symphonique. Il le sous-titra sagement « Frei nach Friedr. Nietzsche » (« librement inspiré de Friedrich Nietzsche »), se rendant compte qu'il était impossible de rendre l'ensemble de la philosophie du chef-d'œuvre de Nietzsche en termes musicaux. Lors de la première berlinoise, en décembre 1896, Strauss déclara : « Je n'avais pas l'intention d'écrire de la musique philosophique ou de dépeindre musicalement la grande œuvre de Nietzsche. Je voulais faire une esquisse de l'évolution de la race humaine, des origines à la notion nietzschéenne de surhomme. » *Also sprach Zarathustra* est très bien conçue et virtuose. Sa forme ne suit pas un modèle clair, on la nomme donc souvent « fantaisie libre ». Pourtant, elle présente

un déroulement narratif clair : chacune des neuf parties de l'œuvre prend le titre de l'un des chapitres de Nietzsche. L'*Introduction*, très célèbre, est une évocation imposante d'un lever de soleil. Les premières notes d'un *Credo* (« Je crois ») grégorien sont données par les cors, après quoi Zarathoustra, dans *Von den Hinterweltern*, fait ses adieux à sa foi naïve en Dieu et à sa foi rassurante en l'au-delà. Pour faire entendre le conflit entre l'humain et le divin, Strauss se sert, de façon aussi simple que géniale, de deux sons : *do* et *si*. *Do* représente la nature infinie, *si* l'homme fini. L'œuvre commence avec les « sons de la nature » *do-sol-do*, un motif qui revient à plusieurs reprises dans l'œuvre. Ces sons de la nature symbolisent la foi de l'Homme en la nature, en sa propre nature, et donc en sa propre puissance, et non en la puissance d'un dieu hypothétique. Strauss parvient à couler magistralement dans le ciment musical une donnée philosophique complexe.



Hugh Wolff © Caroline Talbot & Andrew Hulbut



Steven Isserlis © Satoshi Aoyagi

HUGH WOLFF, leiding · direction

NL Hugh Wolff is een van de beste dirigenten van zijn generatie. Zijn interesse gaat van barokmuziek tot hedendaags werk. Hij werd in Parijs geboren uit Amerikaanse ouders, behaalde een diploma aan het Harvard College en studeerde piano bij Leon Fleisher, compositie bij George Crumb en Olivier Messiaen, en orkestleiding bij Charles Bruck. Hij startte zijn professionele carrière in 1979 als assistent-dirigent van het National Symphony Orchestra o.l.v. Mstislav Rostropovich. Hij stond op het podium met alle grote Amerikaanse orkesten, meer bepaald van Chicago, New York, Boston, Philadelphia, Los Angeles en San Francisco. In Europa dirigeerde hij het London Symphony Orchestra, het Philharmonia Orchestra, het Orchestre National de France, het Gewandhausorchester in Leipzig, de Czech Philharmonic, het Israel Philharmonic Orchestra, het Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks en het Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin. Bovendien treedt hij geregeld op als gastdirigent van orkesten in Canada, Japan, Korea, Scandinavië en Australië. Van 1997 tot 2006 was Wolff chef-dirigent van het hr-Sinfonieorchester van Frankfurt, en van 1998 tot 2000 chef-dirigent en vervolgens muziekdirecteur van The Saint Paul Chamber Orchestra. In september 2017 begon hij als muziekdirecteur van het Belgian National Orchestra. Tijdens zijn carrière trad Wolff ook aan als pianist in kamermuziek. Zijn discografie telt meer dan vijftig opnames, in samenwerking met o.m. Rostropovich, Yo-Yo Ma,

Joshua Bell, Hilary Hahn en jazzgitarist John Scofield. Hij werd driemaal genomineerd voor een Grammy Award en won de Cannes Classical Award in 2001. Sinds 2008 is Wolff docent orkestleiding aan het New England Conservatory van Boston.

FR Hugh Wolff est l'un des grands chefs d'orchestre de sa génération. Ses centres d'intérêt vont de la musique baroque au répertoire contemporain. Né à Paris de parents américains, il est diplômé du Harvard College, a étudié le piano avec Leon Fleisher, la composition avec George Crumb et Olivier Messiaen, et la direction d'orchestre avec Charles Bruck. Il a commencé sa carrière professionnelle en 1979 en tant que chef associé du National Symphony Orchestra sous la direction de Mstislav Rostropovitch. Il s'est produit avec les orchestres américains les plus célèbres, dont ceux de Chicago, New York, Boston, Philadelphie, Los Angeles et San Francisco. En Europe, il a dirigé le London Symphony Orchestra, le Philharmonia Orchestra, l'Orchestre National de France, le Gewandhausorchester de Leipzig, le Czech Philharmonic, l'Israel Philharmonic Orchestra, le Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks et le Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin. Il est aussi régulièrement invité à diriger des orchestres au Canada, au Japon, en Corée, en Scandinavie et en Australie. Hugh Wolff a été le chef principal du Frankfurt Radio Orchestra de 1997 à 2006, et le chef d'orchestre principal puis le directeur musical du Saint Paul Chamber Orchestra de 1998 à 2000. Depuis septembre 2017, il est le

directeur musical du Belgian National Orchestra. Au fil de sa carrière, Hugh Wolff s'est produit comme pianiste de musique de chambre. Sa discographie comprend plus de cinquante enregistrements, en collaboration, entre autres, avec Mstislav Rostropovitch, Yo-Yo Ma, Joshua Bell, Hilary Hahn et le guitariste de jazz John Scofield. Nominé à trois reprises pour un Grammy Award, il a remporté le Cannes Classical Award en 2001. Depuis 2008, Hugh Wolff enseigne la direction d'orchestre au Boston's New England Conservatory.

STEVEN ISSERLIS,
cello · violoncelle

NL De Engelse cellist Steven Isserlis wordt door internationale critici geprezen voor zijn diepgaande muzikaliteit en technisch meesterschap. Hij heeft een indrukwekkende carrière als solist, kamermusicus, leraar en schrijver. Als solist is hij regelmatig te gast bij toonaangevende orkesten waaronder de Berliner Philharmoniker, het Budapest Festival Orchestra en het London Philharmonic Orchestra. Naast Isserlis' uitgesproken interesse in de historische uitvoeringspraktijk, breekt hij ook graag een lans voor hedendaagse muziek. Zo speelde hij de première van *The Protecting Veil* van John Tavener, *Lieux retrouvés* van Thomas Adès, het *Konzert in einem Satz* van Wolfgang Rihm en *For Steven* van György Kurtág. Belangrijke opnames uit Isserlis' uitgebreide discografie zijn de Brahms-sonates, de werken van Dvořák en Suk met pianist Stephen Hough en de *Cellosuites* van Bach. In 2016

verscheen de box met 12 cd's *Steven Isserlis: The Complete RCA Recordings*. Het jaar erop bracht hij bij het label BIS de cd *The Cello in Wartime* uit, samen met pianist Connie Shih. Als schrijver heeft Isserlis ook twee kinderboeken gepubliceerd over het leven van grote componisten.

FR Le violoncelliste anglais Steven Isserlis est salué par la critique internationale tant pour sa musicalité que pour sa maîtrise technique. Il mène une impressionnante carrière de soliste, professeur et auteur. En tant que soliste, il se produit régulièrement avec d'éminents orchestres, dont le Berliner Philharmoniker, le Budapest Festival Orchestra et le London Philharmonic Orchestra. En plus d'un intérêt marqué pour l'interprétation historique, Isserlis fait aussi volontiers des incursions dans la musique contemporaine. Il a ainsi exécuté la création de *The Protecting Veil* de John Tavener, des *Lieux retrouvés* de Thomas Adès, du *Konzert in einem Satz* de Wolfgang Rihm et de *For Steven* de György Kurtág. La riche discographie d'Isserlis comprend notamment des enregistrements des sonates de Brahms, d'œuvres de Dvořák et Suk avec le pianiste Stephen Hough, ainsi que des *Suites pour violoncelle* de Bach. Un coffret contenant 12 albums est sorti en 2016 : *Steven Isserlis: The Complete RCA Recordings*, ainsi qu'un CD, en 2017, intitulé *The Cello in Wartime* (« Le violoncelle en temps de guerre »), enregistré avec la pianiste Connie Shih pour le label BIS. En tant qu'auteur, Isserlis a aussi publié deux livres pour enfants sur la vie de grands compositeurs.

BELGIAN NATIONAL ORCHESTRA

NL Het Belgian National Orchestra, tot voor kort bekend als het Nationaal Orkest van België, werd opgericht in 1936. Het orkest is de geprivilegieerde partner van BOZAR. Van 2012 tot 2017 stond het onder de muzikale leiding van Andrey Boreyko, die vanaf dit seizoen opgevolgd werd door de Amerikaanse dirigent Hugh Wolff. Het Belgian National Orchestra treedt op met solisten van wereldformaat als Vadim Repin, Gidon Kremer, Boris Berezovsky en Rolando Villazón, alsook met jong talent. Verder investeert het Belgian National Orchestra in de toekomstige generatie luisteraars en deinst het niet terug voor vernieuwende projecten, zoals met pop-rock-artiest Ozark Henry. Dit seizoen treedt het orkest op met solisten als Frank Peter Zimmermann, Esther Yoo, Gabriela Montero en Olivier Latry. Tot de bekroonde discografie, voornamelijk op het label Fuga Libera, behoren o.m. zes opnames onder leiding van voormalig chef-dirigent Walter Weller

FR Fondé en 1936, le Belgian National Orchestra, anciennement connu sous le nom d'Orchestre National de Belgique, est le partenaire privilégié de BOZAR. De 2012 à 2017, l'orchestre était placé sous la direction musicale d'Andrey Boreyko. Depuis septembre 2017, le chef d'orchestre américain Hugh Wolff est aux commandes de l'orchestre. Le Belgian National Orchestra se produit aux côtés de solistes renommés tels que Vadim Repin, Gidon Kremer, Boris Berezovsky ou Rolando Villazón, mais aussi avec de jeunes talents. Il s'intéresse également à la jeune génération d'auditeurs et ne recule pas devant des projets novateurs tels que sa collaboration avec l'artiste pop-rock Ozark Henry. Cette saison, l'orchestre se produit aux côtés de solistes tels que Frank Peter Zimmermann, Esther Yoo, Gabriela Montero et Olivier Latry. Sa discographie, parue essentiellement sur le label Fuga Libera, jouit d'une reconnaissance internationale et comprend, entre autres, six enregistrements réalisés sous la direction de son ancien chef Walter Weller.

ORCHESTRA ACADEMY 17|18

NL Met dit project van De Munt en het Belgian National Orchestra genieten enkele masterstudenten van Belgische conservatoria professionele coaching. Tijdens dit concert spelen twee studenten van het conservatorium van Antwerpen mee met het orkest: violiste Anouk Lapaire en cellist Mikko Pablo. In hun voorbereiding werden ze bijgestaan door respectievelijk Isabelle Deschamps en Philippe Lefin.

FR Ce projet de la Monnaie et du Belgian National Orchestra offre un coaching professionnel à quelques étudiants en master des conservatoires belges. Lors de ce concert, deux étudiants du Conservatoire Royal d'Anvers - la violoniste Anouk Lapaire et le violoncelliste Mikko Pablo - se produiront avec l'orchestre après avoir été coachés respectivement par Isabelle Deschamps et Philippe Lefin.

**concertmeester ·
Konzertmeister**
Alexei Moshkov

**eerste viool ·
premier violon**
Sophie Causanschi**
Isabelle Chardon*
Sarah Guiguet*
Maria Elena Boila
Nicolas de Harven
Françoise Gilliquet
Philip
Handschoewerker
Akika Hayakawa
Ariane Plumerel
Ara Simonian
Serge Stons
Dirk Van de Moortel
Yolande Van
Puyenbroeck
Anouk Lapaire

**tweede viool ·
second violon**
Filip Suys**
Nathalie Lefin*
Marie-Daniëlle Turner*
Sophie Demoulin
Isabelle Deschamps
Hartwich D'haene
Pierre Hanquin
Gabriella Paraszka
Ana Spanu

** lessenaaraanvoerder ·
chef de pupitre
* solist · soliste
bezetting · formation :
Binnen elke strijkersgroep
wisselen de musici
regelmatig van plaats. ·
Au sein des pupitres des
instruments à cordes,
les musiciens changent de
place régulièrement.



© DR - GR

altviool · alto
Mihoko Kusama*
Dmitri Ryabinin*
Marc Sabbah*
Sophie Destivelle
Katelijne Onsia
Peter Pieters
Marinella Serban
Silvia Tentori Montalto
Edouard Thise

cello · violoncelle
Olsi Leka**
Tine Muylle*
Lesya Demkovich
Philippe Lefin
Uros Nastic
Harm Van Rheeden
Taras Zanchak
Mikko Pablo

**contrabas ·
contrebasse**
Robertino Mihai**
Svetoslav Dimitriev*
Sergej Gorlenko*
Ludo Joly*
Dan Ishimoto
Miguel Meulders
Gergana Terziyska

fluit · flûte
Baudoin Giaux**
Denis-Pierre Gustin*
Laurence Dubar*
(& piccolo)
Jérémie Fevre*
(& piccolo)

hobo · hautbois
Dimitri Baeteman**
Arnaud Guittet*
Martine Buyens*
Bram Nolf*

klarinet · clarinette
Jean-Michel Charlier**
Massimo Ricci*
(& petite clarinette ·
es-klarinet)
Julien Bénéteau*
(& clarinette basse ·
basklarinet)

fagot · basson
Luc Loubry**
Bob Permentier*
Bert Helsen*
Filip Neyens*

hoorn · cor
Ivo Hadermann**
Anthony Devriendt*
Jan Van Duffel*
Katrien Vintioen*
Bernard Wasnaire*

trompet · trompette
Leo Wouters**
Ward Opsteyn*
Davy Taccogna*

trombone
Luc
De Vleeschhouwer**
Bruno De Busschere*
Guido Liveyns*

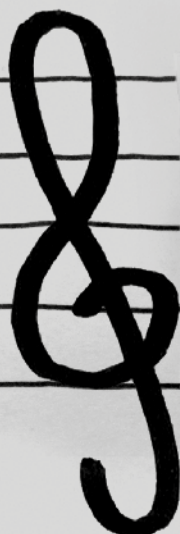
tuba
Jozef Matthesen*

harp · harpe
Annie Lavoisier**

slagwerk · percussion
Guy Delbrouck**
Katia Godart*
Nico Schoeters



CHANGEZ D'AIRS



MUSIQ'3 SOUTIENT
**LA SAISON
2017-2018
DE BOZAR**

Revivez les meilleurs moments sur
notre antenne et sur **RTBF-Auvio**.
sur www.musiq3.be



Het Belgian National Orchestra wordt door de federale overheid gesubsidieerd en krijgt de steun van de Nationale Loterij.
Le Belgian National Orchestra est subsidié par le gouvernement fédéral et reçoit le soutien de la Loterie Nationale.



Mediasponsors · Partenaires média



Het Belgian National Orchestra wordt gesteund door verschillende partners. Dankzij hun inbreng kan het meer en betere projecten ontwikkelen. Het orkest wil deze partners graag danken.
Le Belgian National Orchestra bénéficie du soutien de différents partenaires. C'est grâce à leur appui qu'il peut multiplier ses projets et en améliorer la qualité. L'orchestre tient à leur exprimer toute sa gratitude.

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateaueux • Monsieur Laurent Arnauts • Duchesse d'Audiffret Pasquier • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Madame Laurette Blondeel • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • De heer en Mevrouw Michel Bonne • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Madame Marie Anne Carbonez • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéruy • Madame Marianne Claes • Monsieur Nicolas Clarembaux • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzuis • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer en Mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Comte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • De heer Eric Devos • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • De heer en Mevrouw Pieter Dreesmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Madame Sylvie Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • Madame Sylvia Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspeslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur et Madame Fernand Jaquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Sam Kestens • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Monsieur et Madame Antoine Labbé • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Madame Brigitte de Laubarede • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels - Osterrieth • De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame

Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene - Piquera • Monsieur et Madame Dominique Penin • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Baronne Caroll Pucher • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Monsieur et Madame Ramon Reyntiens • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Rusotto • Monsieur et Madame Samir Sabet d'Acre • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Monsieur Jean-Pierre Schaecken-Willemaers • Monsieur Grégoire Schöller • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Anne-Véronique Stainier • Madame Irene Steels-Wilsing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • Dr. Philippe Uytterhaegen • De heer Marc Vandecandelaere • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieilleigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen • Zita, Maison d'Art et d'Âme

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - patrons@bozar.be

YOUNG PATRONS

Monsieur Charles Antoine • Monsieur Ludovic d'Auria • Comte Xavier de Brouchoven de Bergeyck • Monsieur José de Pierpont • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur et Madame Alexandre Lattès • Mrs Richard Llewellyn • Madame Elozi Lomponda • De heer Stephane Nerinckx • Madame Constance Nguyen • Prince Rahim Khan Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • De heer Alexander Tanghe • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Valentine van Rijkjevorsel • Madame Charlotte Verraes • Madame Sarah Zucker

Contact : 02 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

Overheidssteun · Soutien public · Public partners



Federale Regering · Gouvernement Fédéral

Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Financiën · Services du Ministre des Finances

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

Communauté Française

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens

Kabinet des Ministerpräsidenten

Région Wallonne

Cabinet du Ministre-Président

Brussels Hoofdstedelijk Gewest · Région de Bruxelles-Capitale

Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Vlaamse Gemeenschapscommissie

Commission Communautaire Française

Stad Brussel · Ville de Bruxelles

Internationale partners · Partenaires internationaux · International partners

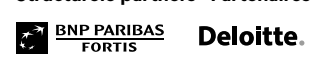
Europeaan Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



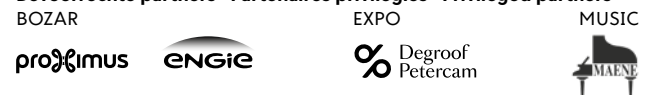
Institutionele partners · Partenaires institutionnels · Institutional partners



Structurele partners · Partenaires structurels · Structural partners



Bevoorrechte partners · Partenaires privilégiés · Privileged partners



Stichtingen · Fondations · Foundations



Media partners · Partenaires médias



Promotiepartners · Partenaires promotionnels · Promotional partners



Officiële leverancier · Fournisseur officiel · Official supplier



Corporate Patrons

EDMOND DE ROTHSCHILD (EUROPE) · EDF LUMINUS · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMMAATSCHAPPIJ NV ·

Contact : 02 507 84 45 – patrons@bozar.be

BO ZAR

Je honger naar muziek is nog niet gestild?
Maak je keuze tussen de volgende suggesties.

Votre soif de musique n'est pas éteinte ?
Faites votre choix parmi les suggestions suivantes.

23.02.2018 · 20:00 · HLB

25.02.2018 · 15:00 · HLB

Belgian National Orchestra

Hugh Wolff, leiding · direction
Gabriela Montero, piano
Edvard Grieg, *Concerto voor piano en orkest, op. 16* · *Concerto pour piano et orchestre, op. 16*
Dmitry Shostakovich, *Symfonie nr. 10, op. 93* · *Symphonie n° 10, op. 93*
Coprod.: Belgian National Orchestra

27.05.2018 · 15:00 · HLB

Belgian National Orchestra

Xian Zhang, leiding · direction
Bertrand Chamayou, piano
Sergey Prokofiev, *Symfonie nr. 1, op. 25, "Klassieke"* · *Symphonie n° 1, op. 25, « Classique »*; *Symphonie nr. 6, op. 111* · *Symphonie n° 6, op. 111*
Ludwig van Beethoven, *Koncert für Klavier und Orchester Nr. 4, op. 58*
Coprod.: Belgian National Orchestra

02.03.2018 · 20:00 · HLB

04.03.2018 · 15:00 · HLB

Belgian National Orchestra

Michael Schönwandt, leiding · direction
Ray Chen, viool · violon
Pyotr Tchaikovsky, *Concerto voor viool en orkest, op. 35* · *Concerto pour violon et orchestre, op. 35*
Johannes Brahms, *Symphonie Nr. 1, op. 68*
Coprod.: Belgian National Orchestra

08.06.2018 · 20:00 · HLB

10.06.2018 · 15:00 · HLB

Belgian National Orchestra

Hugh Wolff, leiding · direction
Jean-Guihen Queyras, cello · violoncelle
John Adams, *Short Ride in a fast Machine*
Sergei Prokofiev, *Concertante symfonie voor cello en orkest* · *Symphonie concertante pour violoncelle et orchestre, op. 125*
Grégory d'Hoop, *When Beethoven meets the gusle-player*
Leoš Janáček, *Sinfonietta*
Coprod.: Belgian National Orchestra

Alle info vind je op · Pour toute info : www.bozar.be